



**“NOABD Your Rights”
 “NOABD 您的權利”**

YOUR RIGHTS UNDER MEDI-CAL
 您在加州 Medi-Cal 低收入醫療保險（白卡）計畫下的權利

如果您需要計畫部以大字體、點字或電子格式等其他通訊格式提供本通知和/或其他文件，或者您需要材料閱讀方面的協助，請致電 *電話號碼* 聯繫計畫部。

如果您不同意對您的心理健康或濫用藥物治療作出的決議，您可以上訴。您可以向計畫部提起本上訴。

如何上訴

您可以自收到「不利權益判決通知」函之日起 **60 天** 內上訴。如果您目前正在接受治療並且想繼續接受治療，您必須在收到本函之日起 **10 天** 內或者在計畫部表示服務將停止的日期前請求上訴。您上訴時，必須說明您想繼續接受治療。

您可以透過電話或書面形式上訴。如果透過電話上訴，您隨後必須提供經書面簽字的上訴書。如果您需要協助，計畫部將為您提供免費援助。

- 電話上訴：在 *營業時間* 致電 *電話號碼* 聯繫計畫部。或者，如果您有聽說障礙，請致電 *TYY/TDD 號碼*。
- 書面上訴：填寫上訴表或致信計畫部：

*計畫部
 地址*

您的服務提供者將提供上訴表。*計畫部*也可以為您寄送上訴表。





SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

您可以親自上訴。或者，您可以讓他人代您上訴，例如親朋好友、（殘障人士）支持者、服務提供者或律師。此人稱為「授權代表」。您可以在上訴時隨附您希望計畫部審查的任何資訊。您的上訴將由作出首次判決以外的其他服務提供者複審。

計畫部將在 30 天內給您答覆。期間，您將收到一封「上訴決議通知」函，告知您計畫部所作出的決議。**如果您在 30 天內未收到計畫部的決議信函，可以請求舉行「州聽證會」**，由法官複審您的案件。請閱讀下方章節，瞭解如何請求舉行州聽證會。

加急上訴

如果您認為等待 30 天有損您的身體健康，您可以在 72 小時內獲得答覆。請在上訴時，說明為何等待會有損您的身體健康。請務必請求進行「加急上訴」。

州聽證會

如果您已上訴並且收到了告知您計畫部仍不能提供服務的「上訴決議通知」函，或者您從未收到告知您決議的信函而且時間已經過去了 30 天，則您可以請求舉行「州聽證會」，由法官複審您的案件。您無需支付州聽證會費用。

您必須自收到「上訴決議通知」函之日起 **120 天** 內請求舉行州聽證會。您可以透過電話、電子方式或書面形式請求舉行州聽證會：

- **電話**：撥打 **1-800-952-5253**。如果您聽說能力不佳，請撥打 **TTY/TDD 1-800-952-8349**。
- **電子方式**：您可以線上請求舉行州聽證會。請至加州社會服務廳網站，填寫電子表單：<https://secure.dss.cahwnet.gov/shd/pubintake/cdss-request.aspx>
- **書面形式**：填寫州聽證會表單或致信：

**California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O.Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430**

DHCS Info Notice 3/27/18

<http://smchealth.org/bhrs-documents> 19-01

Attachment O-NOABD Your Rights-Mandarin, 6-21-19

Page 2 of 3





SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

務必載明您的姓名、地址、電話號碼、出生日期以及希望舉行州聽證會的理由。如果是他人代您請求舉行州聽證會，請在表單或信函中加註其姓名、地址和電話號碼。如果您需要口譯員，請告知我們您的語言。您無需支付口譯員費用，我們會為您安排。

在您請求舉行州聽證會之後，可能最長需要 **90** 天才能判決您的案件並向您做出答覆。如果您認為長時間等待有損您的身體健康，您可以在 **3** 個工作日內獲得答覆，請讓您的服務提供者或計畫部為您寫信，或者您也可以親自寫信，詳細解釋：為了獲知您的案件判決結果而等待長達 **90** 天會怎樣嚴重損害您的生命、身體健康或取得、保持或重獲最佳身體功能的能力。然後，請求舉行「**加急聽證會**」並在信函中提出您的聽證會請求。

授權代表

您可以在州聽證會上發言。或者，您可以讓他人聽證會上代您發言，例如親朋好友、（殘障人士）支持者、服務提供者或律師。如果您想讓他人代您發言，您必須告知州聽證會辦公室：您允許此人代您發言。此人稱為「授權代表」。

法律扶助

您可以獲得免費法律扶助。您也可以撥打您所在郡的當地法律援助計畫部電話：**1-888-804-3536**。

